

Butlletí de «Germanor»

CENTRE CATALA

ANY XXXIX — N.º 558 — DESEMBRE 1950

CASILLA 2278

SANTIAGO DE XILE



CONCERT DE L'ORFEÓ CATALÀ



Consideracions preliminars

El dia 8, l'Orfeó Català va donar, després de molts anys de silenci el seu primer concert davant del públic de Santiago, al Teatre de la Opera. Hom havia anunciat des d'ací tantes vegades aquesta presentació, i tantes vegades havia hagut d'aplaçar-se, que molts compatriotes començaven a mostrar-se escèptics. No obstant, la constància exemplar d'un nucli d'Orfeonistes, ha triomfat. I cal afegir que en aquesta victòria hi ha influït també decisivament, amb la seva energia i les seves aptituds, el nou Mestre Director, Sr. Ramon Muguruza.

No havíem parlat ací encara, per prudència, d'aquest Mestre. Estàvem, en aquest aspecte, avesats a viure d'illusions i de promeses vanes. I no insinuem, amb les nostres paraules, cap crítica malèvola contra els anteriors Mestres, les aptituds artístiques dels quals estan per damunt de les nostres crítiques. L'actuació, en altres ambients, ho demostra. Però, en aquest món, tot és una mica circumstantial i aleatori, i el cert és que entre Mestre i orfeonistes no s'havia produït la necessària fusió. Avui, en canvi, afirmariem que l'atzar ens ha afavorit. El Sr. Ramon Muguruza

és basc, i dirigeix actualment una agrupació coral masculina de la colònia éuscara. Basc i catalans compartim intensament un mateix o semblant ideal. Això sol ¿no contribuirà a crear un clima sentimental més propici a la comprensió?... El Sr. Ramon Muguruza, a més, ha arribat a Xile en el mateix vaixell que van arribar-hi molts refugiats catalans. I ¿no serà un motiu per desvetllar la seva fe, el seu interès pel nostre Orfeó, ja que l'existència de l'Orfeó obeeix als mateixos sentiments que ha provocat l'exili de tants catalans? (I, entre parèntesi, aquest fet ¿no decidirà a alguns dels alludits compatriotes a posar-se sota la direcció de la batuta del qui fou llur company de viatge?... Es desitjable i resultaria convenient.) I, encara, un clima així de comprensió, ¿no influirà a fer més catalana la interpretació de les composicions catalanes? Es a dir, a abandonar una tendència a estilitzar, a afiligranar excessivament les melodies, cosa que de vegades sembla oobeir al bon gust i que no és pròpiament bon gust sinó que traïex un dubtós preciosisme. I, precisament, en el concert al qual anem a referir-nos, el Sr. Muguruza ens semblà que era un director de bon gust.

El Programa i la interpretació

No ens proposem fer-ne ací un anàlisi detingut. Per endavant ens declarem incompetents. I, naturalment, algú dirà que si ens sentim incompetents, seria millor que ens quedéssim a casa. La solució ens sembla, a més de còmoda, perfecta. Malhauradament no tenim a mà ningú disposat a substituir-nos. I no podem pagar l'esforç dels nostres orfeonistes amb un silenci que semblaria desdenyós. Es clar que podríem sortir-nos del pas, teixint a llur entorn una corona, sinó de llorers, de florits elogis. Com tothom sap aquesta és una de les especialitats del cronista, més alabada. Més alabada?... Mentim! Pel que hem pogut observar —i estem molt ben situats per fer aquesta mena d'observacions sobre la vanitat humana— els elogis nòmés plauen als que els reben. Als altres els agraden més els epigrames malintencionats. Encara que ells diguin que el que demanen és l'equanimitat. Com veieu, és sempre un complicat problema escriure a gust de tohom. Per tal de veure si ho encertem aquesta vegada, provarem de ser equànims. Es clar que ja per endavant el cronista sent aquesta exclamació: "Es possible de ser equànim, si s'és incompetent?" Deixem-ho córrer. Si el cronista comença a escoltar massa veus estranyes, no tindrà manera de tirar endavant. I, és clar, al cronista no li importen massa aquestes veus. Sap prendre-s'ho tot bé i amb una mica d'ironia. L'únic que, en veritat, en aquests moments li interessa —i segurament també al lector— són les veus dels orfeonistes. L'únic encara que algú, tossut amb les seves interrupcions, li preguntí si veritablement les va sentir. Replicarem —es fàcil trobar rèpliques si un mateix es tria les objeccions— que quan ell no hi sent prou, sempre té un àngel al costat per treure'l del mal pas.

Per endavant direm que aquestes veus —les dels orfeonistes— sonaven molt harmoniosament i molt acordades. Certament en començar la primera part, amb el "Cant a la Senyera", semblaven una mica preses per l'emoció. No oblidem que els orfeonistes realitzaven una de llurs més cares il·lusions, i que, realitzar una il·lusió, sempre emociona. Vist, tanmateix, que hom els aplaudia, aviat es va sentir aplomats. Així el cant basc "Illunabarra" fou executat amb un brio sorprenent. I ja completament ambientats (que hom ens perdoni el xilenisme) tot rutllà amb vivacitat, amb color, amb gràcia (ai, l'equanimitat!). Hom anava reconeixent que l'Orfeo tenia un mestre que sabia dominar-

lo, arrossegar-lo. La "Cançó de bressol", dita amb molta dolcesa, causà particular impressió. I la cançó xilena "De la cordillera vengo" ens transportava, amb les veus ben orejades, tota la frescor de la serralada. Naturalment. I així tota la primera part.

La segona, composta d'obres de Victòria, Lassus, Haydn, Bach, Scarlatti representava el moment de màxim compromís per al mestre i per als coristes. Alguns dels amics —amics?— de l'Orfeo havien vaticinat que l'Orfeo s'aventurava massa; que no era —rondinaven— aquesta la seva missió. Ara, com que ens hem promès de ser equànims, no direm que els amics o rondinaires tinguessin raó. Ni afirmarem rodonament que l'execució fos un triomf definitiu. Quan hom es proposa de ser equànim —actitud que a fi de comptes representa un partit pres com qualsevol altre— no ha de trobar mai res definitiu. Per parlar amb completa objectivitat, el cronista dirà que el seu àngel li dictava les següents observacions. Que la qualitat lírica de l'Orfeo, i especialment d'alguns dels seus components, quedava abastament salvada; que algunes cordes sobretot la dels tenors era no pas una corda fluixa —expressió evidentment equívoca— però sí poc sonora, concretament poc nodrida. ¿Qui ignora la dificultat de tots els cors per a trobar tenors?... Una mica poc colorida, per falta d'intensitat, la de les sopranos. La dels baixos... hom podria adreçar-los molts compliments, sinó que hom no podia deixar de pensar que aquesta corda seria l'orgull del nostre Orfeo si tants i tants que posseïen particulars aptituds per aquesta corda es decidissin a col·laborar. Tot això plegat feia que, en alguns moments, l'orquestració del cor no obtingués tota l'amplitud requerida, que fos mancada de sonoritat, de profunditat sobretot. Hom enyorava, per exemple, en els cànctics d'"Alelulia", aquell ressó que sembla repetir els ecos fins a l'infinit. Es clar, això és demanar molt i l'àngel, no pas benèvol sinó just com sempre són els àngels, s'apressava a afegir que si faltava certament amplitud al cor, en canvi la línia melòdica era perfectament sostinguda, fins deliciosament sostinguda i matisada; que el mestre era molt apte a donar les entrades i que impressionava el fervor que tots els orfeonistes hi esmerçaven. (Bastava per adonar-se d'aquest fervor, afegeix el cronista, més ulls que orelles, contemplar el posat de verges il·luminades d'algunes cantaires). En fi, per concloure amb un imatge gràfica, la impressió que produïa el treball de l'Orfeo en aquesta part, direm que, enlloc d'oferir-nos una magnífica estàtua

Vinya Sta. Teresa
Puente Alto

MIR I CIA. LTDA.
SANTIAGO

AV. VICUÑA MACKENNA, 1490
TELEFON 52045

NOGUERA I CIA. LTDA.

Fàbrica de Talons de Fusta
per a Sabates

SANTIAGO CONCHA, 1148

CASILLA 714

Telefon 52150

esculpida en marbre, ens n'oferia una reproducció en tanyany reduït, però graciosament treballada en porcelana. No els sembla suficient?...

En la tercera Part, composta de cançons catalanes, els cantaires se sentien més com a casa seva. No ho diem pas per desmerèixer-los. El mateix àngel aprova amb un somriure benèvol l'afirmació del cronista, tot afegint que, de molt de temps ençà, en les cançons catalanes no s'havien acostat tant a una interpretació fidel i autòctona, amb flaires i sabors de la pròpia terra. I que àdhuc el bon gust del Mestre —sobre el qual ja hem divagat anteriorment— s'hi feia ben visible en evitar la monotonia que de vegades prenen —en ser més que cantades, contades— les sardanes. A més la tria de les composicions era força encertada, començant per la "Sardana Trista", de Sunyer que mai no ens havia produït tan bon efecte. Tanmateix, hauríem eliminat del Programa "El Maridet" que, per massa xiroi, deriva al xaronisme, tendència de l'esperit català que no plau gaire ni a l'àngel ni al cronista. En canvi ens compensaven sobradament l'evocativa, suggestiva, encisadora en el seu candor "La sardana de les monges", i "L'Empordà", tan lluminós, executat amb evident grandesa.

Observacions Finals

Un àngel intrús, no pas l'àngel propi, amb to no massa agradós, ens suggeria encara unes reflexions sobre la dicció dels cantaires. Però, senyor àngel —li repliquem— us oblideu de la composició heterogènia del nostre conjunt coral?... I, dieu-me encara: ¿quan heu sentit en aquestes latituds un cor que posseeixi una dicció, una modulació acceptable?... Es més: per ventura els catalans s'han preocupat mai a fons d'aquest problema, esgarrifós no sols en el cant, sinó en l'escena, a Barcelona mateix?... ¿Es que sabem en què consisteix una bona dicció i una bona fonètica catalana?

La presentació plàstica de l'Orfeó, amb la seva noble senyera —a la qual caldria repassar els daurats— feia bastant de goig, especialment pel que afecta a les senyoretetes I, una observació més que de caràcter musical, escènic.

Ens sembla que les composicions dels grans mestres especialment, es donaven massa seguides una darrera l'altra. El mestre no deixava temps de respirar ni als cantaires ni al públic. No demanem pas que hom hi intercali tot un descans. Però sí un lleu parentesi perquè els orfeonistes i el públic puguin deixar esbravar l'emoció produïda. Es que hom suposava que el públic tenia presa?... Podem assegurar que no. S'hi trobava molt bé. I els que no s'hi trobaven, dissimulaven.

I una altra observació ni lírica ni escènica. Caldria recomanar als infants —i a les senyoretetes— que mengen caramels durant el Concert que, en tot cas, els xuclin, però que no els roseguin. El cronista certament no s'adonava d'aquest candi sorollet de ratetes, però l'àngel posava un rostre dels més severs i cal no fer enfadar l'àngel.

En resum podem assegurar que la nostra colònia posseeix un excel·lent instrument per esplaiar la nostàlgia i cultivar la música. I no direm pas que el que cal és criticar menys i col·laborar més. No, senyor; només direm que cal col·laborar. Perquè, si es col·labora, totes les crítiques són acceptables. I a més: qui criticarà —en el mal sentit del mot —si tots col·laborem?... Ni l'àngel ni el cronista aleshores gosarien...

Emissions radials

El diumenge següent, l'Orfeó repetí una part del Concert al mateix Teatre, el qual fou radiat per Radio Nacional de Agricultura de Santiago, i, en cadena a Los Angeles i a Valparaiso. La música catalana s'ha expandit, doncs, per tot el país. No cal dir que també va radiar-lo Radio Rapa Nui, l'emissora dels catalans, que empalmà aquesta emissió amb la sessió dominical de l'Hora Catalana.

*Catalans...!
Ingresseu a l'Orfeó*

Guants *Aramis*
Seminario, 152 Telèfon 40351
CASILLA 848
BALCELLS I JUANET LTDA.

Curtidos *Victoria*
GILI GERMANS
Bandera, 643 Telèfon 88703
CASILLA 3820 - TELEGRAMES "GILCA"
Importadors de materials per a fabricar Calçat
Fàbrica de maletes i cinturons

Camiseria Busquet
Darreres novetats
Corbates LORD Camises MATCH
Tota mena de Roba interior d'home
Av. Pedro Montt, 2017 — VALPARAISO

PILOLINA
CONTRA LA CASPA I LA CAIGUDA DEL CABELL
Demaneu-la
a totes les farmàcies
TORT GERMANS
Castro, 427 Telèfon 63054

RAMON BELLA
FORN «LA BARCELONESA»
REPARTIMENT NOMES A PARTICULARS
Les millors especialitats del país
Avda. Condell, 1654 :: Fono 40568

EL NEGRO I EL GLOBO
PEDRALS I CIA.
CASA FUNDADA L'ANY 1882
CONFECCIONS • SASTRERIA
CAMISERIA
VALPARAISO: YUNGAY, 2946 - TELEFON 2534

MODES

Fasor

ESTADO, 387

TELEFON 32877

«Union Española de Seguros»

COMPANIES D'ASSEGURANCES GENERALS

EL GLOBO — LA IBERO CHILENA
EL FARO — LA CÁNTABRIA
LA CACHAPOAL — LA CONCEPCION
LA ESMERALDA*Assegurem qualsevol suma i qualsevol risc*Incendi • Marítim • Transport terrestre
Sembrats • etc., etc.

Casa Matriu:

MATIAS COUSIÑO, 150; 2.^{ON} PIS
TELEFONS: 69177-69178 — CASILLA 2397

COMPREU!...

**CALÇAT
DONOSTY**

Puente, 538 Telèfon 87404

Cabané i Codina Ltda.
ELECTRICITAT INDUSTRIALMOTORS • ALTERNADORS
GRUPS DE GALVANOPLÀSTIA
PROJECTES Y PRESSUPOSTOS

Chacabuco, 37 - Classificador 648 - Telef. 94226

L'ESPERIT DE CATALUNYA

El Dr. Josep Trueta és un dels catalans més extraordinaris dels nostres dies. (I, dit sigui de passada, els catalans es divideixen massa sovint en extraordinaris i ordinaris). Un dels catalans que té un prestigi més universalment reconegut: un prestigi sense trampa. Trueta i Casals són els dos catalans actuals més representatius, els nostres més il·lustres emissaris davant del món. La història del Dr. Trueta no la coneixem en detall. Ho sentim perquè ens agradaria narrar-la. En síntesi, ens sembla una fantasia, una bella fantasia. El seu nom el vam començar a conèixer durant la guerra, quan els catalans oferien la seva sang per defensar Catalunya. Aleshores el Dr. Trueta començà a salvar la vida de molts catalans. Casos que haurien estat perduts, per ell se salvaven. Com?... No intentarem exposar ací els seus procediments terapèutics. Eren procediments que s'oposaven a les pràctiques oficials d'aquells moments. Semblava obra de màgia. En l'esperit, tan modern de Trueta, conviuen elements propis dels alquimistes medievals i dels primers genis anunciadors del Reiaixement. Una mica d'Arnau de Vilanova i una mica de Miquel Servet, figures que altrament, amb Lluïll, l'apassionen. Així, en uns moments en què tantes co-

ses més que revolucionar-se es capgiraven al nostre país, ell era qui acomplia una més autèntica i una més original revolució. I què succeí?... A Catalunya venien observadors de molts països: francesos que s'entretenien a contemplar els aspectes més pintorescos de la guerra, suïssos que organitzaven la Creu Roja, britànics que, amb més aparent fredor i una passió més autèntica, dirigien esguards penetrants en tots els recons. Un d'aquests esguards descobrí el Dr. Trueta. Hom l'invità a donar a Anglaterra unes conferències sobre els seus procediments terapèutics. Trueta acceptà i, en acabar-se les seves conferències, s'havia també acabat la guerra. Trueta restà a la Gran Bretanya. No ressenyarem tota la seva immensa labor. No enumerarem tots els honors que van tributar-se-li. Direm només que fou nomenat professor d'una càtedra de la Universitat d'Oxford. Era el segon català —el primer fou Lluï Vives—, el segon estranger, per tant, que obtenia en la prestigiosa Universitat aquesta distinció, aquesta confiança. I, mentre hom se l'imaginava absorbit en les seves tasques, en la publicació d'innombrables assaigs i fascicles, redactats en llengües diverses, relatius a les seves experiències —tasca en si mateixa es-



gotadora per a un home—, ens sorprèn amb la publicació d'un llibre en anglès i sobre Catalunya: un llibre dens, d'una documentació minuciosa, on trobem condensades les aportacions dels catalans a la cultura d'occident, en els més diversos aspectes, artístics, literaris, filosòfics, jurídics, científics; per on desfilen, amb llurs caràters propis, els principals protagonistes de la història del nostre pensament, i on es traça, amb breus pinzellades evocatives, l'ambient, el clima moral i polític de la nostra terra. ¿Com pogué robar al descanç el temps suficient per a escriure aquest llibre?... Es un pur miracle del patriotisme. Car el Dr. Trueta, amb el seu llibre, en els moments en què Catalunya s'ensorrava i es feia inútil el seu clam, volia explicar al món que era Catalunya, guanyar per a Catalunya una mica d'amor i de respecte. Ara aquest llibre —"L'Esperit de Catalunya"—s'ha publicat a Mèxic, sota la cura de les Edicions Catalònia, traduït pel propi autor al nostre idioma. I quin català no el voldrà conèixer?... I per què no es fa un esforç col·lectiu per traduir-lo i publicar-lo en castellà a fi de dinfondre'l entre les Repúbliques americanes?...—D. G.

Delegació catalana

Ha quedat constituïda la Delegació Catalana del Govern de la Generalitat a Santiago de Xile.

Tal com s'aprova en les reunions prèvies, la presidència de la Delegació serà exercida pel mateix President del Centre Català, a fi d'evitar dualitats en les qüestions representatives. En els casos d'absència o de malaltia del President el seu càrrec passarà provisòriament a ser exercit per un altre membre de la Delegació que designarà la pròpia Delegació. Actualment, doncs, el President de la Delegació és el Sr. Joaquim Sabaté.

Com a Secretari va ser designat l'advocat Sr. Lluís Franquesa, Majordom del Parlament de Catalunya. Integren també la Delegació com a membres de la mateixa el Diputat al Parlament Dr. Miquel Cunillera i Rius, i el Sr. Francesc Grau, en representació dels catalans de Valparaíso.

El President de la Generalitat, Honorable Sr. Irla, ha aprovat les gestions realitzades i ha felicitat els catalans de Xile per la patriòtica actitud que han assumit. Segons les nostres informacions oficioses, la col·lectivitat catalana de Xile és l'única que fins avui ha aconseguit posar-se d'acord per a constituir la seva Delegació.

La Delegació Catalana posa en coneixement de tots els compatriotes que vulguin fer venir a Xile algun familiar que resident a França, Itàlia, Alemanya occidental o Austràlia que ho comuniquin a la seva secretaria (Centre Català) per fer les gestions pertinents a través dels serveis de la I.R.O.

Federació Xilena d'Assegurances

Formada per les Companyies
LA CAUPOLICAN LA FEDERAL
LA NUMANCIA

VALPARAISO SANTIAGO

GERENCIA: PRAT, 805 HUERFANOS, 972-OF. #10
CASILLA 744 CASILLA 1993
TELEFON 5854 TELEFON 89684

— AGENCIAS A TOTA LA REPUBLICA —

A CONCEPCION
ANEU AL

Clarís
HOTEL

El seu nom
ja ho diu:

es una casa catalana

Rose-Marie

Permanents en fred amb líquids importats
Permanents modernes de totes menes

Tintures • Massatges
TALLAT A L'AMERICANA

ESPECIALITAT PER A INFANTS

Huérfanos, 979; Of. 304 — Telèf. 33723

ESTABLIMENTS

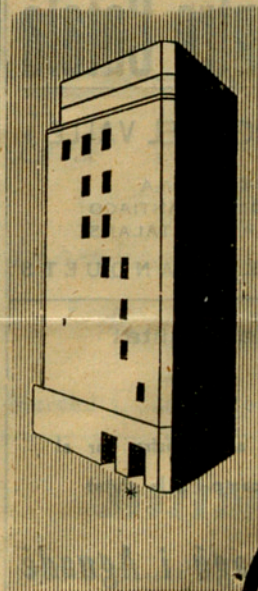
Plaça Baquedano

Oriente

PUBILL Germans

CONFITERIA I PASTISSERIA • TELEFON 63767
LICORS I ROTISSERIA • TELEFON 65692
RESTAURANT A LA CARTA • TELEFON 65710
BAR • TELEFON 67548

ESPECIALITAT EN:
Banquets
Bodes
Bateigs
Recepcions
Festes familiars, etc



Quan volgeu
celebrar dignament
una diada,
i sempre que desitgeu
quedar bé
recordeu-vos del

Nuria*

Restaurant
Rotisserie



Cuina catalana,
amb especialitats
cosolanes i
sumptuoses

A. P O T O K E R



Pelleteria

MEDALLA D'OR
A ESPANYA

AHUMADA, 116; ALTS
CASILLA 529 TELEFON 74760

Fàbrica de Miralls

Importació directa



SUCESSOR
DE Francesc
Cucurella R.

ARGOMEDO, 369 • ESPECIALITAT EN MIRALLS
TELEFON 36131 • DE FANTASIA I VENECIANS

IMPRESMA

Mediterrània

L'UNICA IMPRESMA CATALANA DE XILE

IMPRESSIONS ACURADES

Av. Matta, 320 Telèfon 52356

Restaurant del **Centre Català**
MONJITAS, 707
TELÈFON 37568

a càrrec de JORGE DEL VALLE

ATENCIÓ ESMERADÍSSIMA
LA MILLOR PENSIÓ DE SANTIAGO
ELS MILLORS PLATS CATALANS

ESPECIALITAT EN BANQUETS

Un moble rústic de qualitat

MOBLES

per a la vostra llar al
camp i a la ciutat



SUR

Tarragó i Aguadé

Limitada

Av. Providencia, 1190 - Telèfon 46622

«Arts i Lletres»

Ha començat a repartir-se entre els adherents a la Secció i els subscriptors de les edicions de "El Pi de les Tres Branques" el Vol. VI d'aquesta col·lecció. Aquells que per haver canviat d'adreça o per qualsevol altre motiu, no l'hagin rebut encara, poden reclamar-lo directament a la Secretaria del Centre Català.

Tots els socis, a més, poden adquirir aquest elegant volum, de més de cent cinquanta pàgines, imprès bellament als Tallers de la Impremta Mediterrània, al preu de cent pessos.

La "Secció Arts i Lletres" espera que siguin molts els que vulguin adquirir-lo, per tal de poder continuar la sèrie de les seves edicions i organitzar nous actes culturals: exposicions, concerts, etc. de l'interessant programa que prepara per al curs vinent.

Hora Catalana

Les emissores Rapa Nui, C. B. 158, prossegueixen les seves audicions de l'Hora Catalana tots els diumenges de 12 a 1 del matí. I cal dir que, incorporada amb nous elements, són de diumenge en diumenge cada vegada més interessants, tan pel seu aspecte musical que és excel·lent com pels comentaris, allocucions i informacions que adreça als catalans en particular i en general al públic de Xile.

Cal, per tant, que tots els nostres compatriotes escoltin i que hi col·laborin per ajudar a mantenir unes audicions tan necessàries i que tant de prestigi infonen a la nostra col·lectivitat.

FORN "NUEVA PARIS"

JOSEP RIUMALLÓ P.

Elaboració de Pa amb farines de primera qualitat
Repartiment a Domicili

Carrer Lira, 144 Telèfon 32769

AGUSTI TAFALL

Autoritzat per la D. G. S. E.

INSTALLACIONS I REPARACIONS ELECTRIQUES
Venda de Materials - Compra i Venda de Motors

Matucana, 565 Telèfon 94948

Estadi Català

DIFICULTATS. OBRES. MILLORES

Encara que aparentment s'ha avançat poc en la construcció de l'Estadi, el cert és que el seu Directori ha desplegat una labor constant a fi de vèncer les dificultats burocràtiques que entorben la realització de les obres.

Tenim, ja fa temps, presentats a la Municipalitat de Nuñoa els projectes definitius, amb tots els càlculs i detalls requerits per a la seva aprovació.

I un cop aprovats, començarem immediatament a construir... Sempre que l'Empresa proveïdora d'aigua trobi la manera de facilitar-nos aquest element indispensable en forma més o menys favorable. Car de moment els Serveis de Sanitat van ordenar la supressió del sumistre per no trobar convenient la instal·lació de dutxes i dels des-aigües corresponents. Això ens ha obligat a emprendre les obres provisòries de construcció de clavegueres, que han representat una despesa de setze mil pessos a l'Estadi. Aquestes obres, de totes maneres eren necessàries, a fi i a efecte que els jugadors de la Secció de Futbol seguissin aprofitant els terrenys i donant-los vida, ja que és l'únic avui per avui que ens permet de recollir algunes entrades.

A desgrat d'aquestes obres, no hem pogut aconseguir la instal·lació d'una nova canyeria, que hem demanat per tal de proveir d'aigua els terrenys en venda per la qual cosa s'ha hagut de postergar la signatura de les escriptures.

D'altra banda s'han fet gestions perquè els terrenys fossin classificats com a dedicats a la pràctica de l'esport i obtenir una rebaixa en el valor de les contribucions territorials. Tenim la seguretats que la Municipalitat acollirà favorablement la nostra petició.

Finalment, podem afegir que els terrenys han adquirit una altra fesomia per part del carrer de Vista Hermosa, el qual ha quedat ja pavimentat, amb un cost d'uns doscents mil pessos per a l'Estadi.

No cal dir que aquests tràmits han donat molta feina al Directori, ja que sempre que ha estat possible moltes tasques s'han demanat a títol de col·laboració, a fi d'estalviar despeses que distreguin els pocs cabals disponibles per tot el que no correspongui realment a la construcció de l'Estadi, nord i guia de tots els nostres afanys.

Penya Batibull

El dia 10 de desembre, com tots els anys, ha estat elegida la nova Junta Directiva de la Penya Batibull, la qual ha quedat constituïda en la forma següent: President, Sr. Josep Esteve; Secretari, Sr. Joan Llagostera; Tresorer, Sr. Josep Gasull; i Vocals: Srs. Pere Bonavia, Josep Piera i Salvador Roset.

La composició de la nova Junta anuncia clarament que la Penya realitzarà un curs brillantíssim. Remarquem, especialment, que ha trobat un nou gran President. Fins diríem que amb aquest President la Penya ha assolit la seva total maduresa. No ho diem pas en desmèrit dels anteriors. Tothom reconeix l'empenta jovenívola, l'entusiasme desbordant, la sensibilitat patriòtica que li va infondre el seu primer President Sr. Agustí Tafall. La solidesa i el tremp que li ha infós el President que enguany ha acabat el seu comès, l'amic de tots, i especialment nostre, Sr. Josep Nogués. Ara pertoca guiar-la al Sr. Josep Esteve, i tothom espera del seu tacte, de la seva cultura i del seu seny que la convertirà en el centre de les grans realitzacions que avui ha d'emprendre la nostra entitat. Felicitem, doncs, al Sr. Esteve, als seus companys de Junta, a tots els socis i ens felicitem nosaltres mateixos, segurs que els cronistes de GERMANOR hauran d'escriure enguany en lletres d'or la crònica de la Penya.

Mutual Catalana

La Comissió Orientadora designada per l'Assemblea Extraordinària de la Mutual per vetllar pels seus interessos, ha quedat constituïda en la forma següent: President: Sr. Ramon Bella; Vicepresident: Sr. Laureà Gili; Vocals: Sr. Pere Mir i Salvador Sarrà, i Secretari: Sr. Joan Bofill.

La Comissió es reunirà tots els dimarts i divendres a dos quarts de vuit del vespre a la Secretaria del Centre Català, i rebrà, en els dies i hores esmentats, tots els afiliats a la Mutual Catalana que desitgin formular alguna queixa o alguna rientació.

El Dr. Joan Soler i Pla

El dia 31 d'octubre traspassà a la ciutat de Barranquilla, el nostre il·lustre compatriota, Dr. Joan Soler i Pla, de la Facultat de Medicina de Barcelona i Diputat al Parlament de Catalunya. El Dr. Soler i Pla era un dels polítics catalans que amb més fortitud i amb més clarividència havia mantingut i defensat la puresa del sentiment català. Home de cor i consciència recta, tenia un concepte romàntic i cavalleresc de la política, a la manera de Francèsc Macià. Lluitador i idealista, ha prestat valuosos serveis a la nostra causa, i tothom el recordarà sempre, especialment, com a organitzador de les milícies de voluntaris catalans que van lluitar al costat dels aliats en la primera guerra mundial. França li premià aquesta gesta, atorgant-li el rang d'Oficial de la Legió d'Honor. I, per aquesta gesta, la bandera catalana destaca els seus colors en al Panteó dels Invàlids de París, entre les altres banderes nacionals victorioses.

J. Folch i Torres

Ha mort a Barcelona l'escriptor J. Folch i Torres. Sens dubte aquesta notícia produïa a molts catalans, a més de tristesa, una certa nostàlgia; els recordarà els dies daurats de la infantesa i de l'adolescència que l'escriptor desaparegut havia contribuït a ténvir de fantasia. Creador de "El Patufet", de les populars "Pàgines viscudes", narrador de rondalles exemplars i suscitador d'innocents esplais escènics, va tenir amb la seva obra una viva influència en la formació d'unes quantes generacions de catalans, als quals desvetllà l'amor pel nostre idioma i per la nostra literatura. Aquesta és la seva millor glòria i el motiu que farà el seu nom perdurable. Descansi en pau l'escriptor, sinó savi, bondadós, que només ha tingut sempre paraules d'amor i de tendresa.

Palomer i Germans L tda.

MAJORISTES DE CERVESA I PANIMAVIDA

Vins i Licors Acreditats Repartiment a domicili

San Diego, 1751 Telèfon 50351

Sabaté i Fills

Calçat
de Senyora
i Nens

OVIDI OLTRA

ADVOCAT

Qüestions civils, comercials, tributàries
i d'extranjeria

Ahumada, 131 - Of. 701-702 • Tel. 89643

Vins: LONTUE SAN JAVIER

de Martí Aleu i Cia.

Son els millors! Poveu-los i us en convencereu

Exposición, 936

Telèfon 91838

La Trinchera

CALSINA I BISCUPNVIC LTDA.

Fiambreteria i Restaurant

Especialitat: Pollastre a l'aspiedo

GRAN ASSORTIT DE MARISC

Merced i San Antonio — Telèfon 32868

Millás i Fill

Nobis — Canadà Dry — Cochrane — Panimàvida
Vi Santa Carolina — Cervesa Floto

SECTOR N.º 1

F. Vivaceta, 798 — Telèfs.: 89559 i 64093

CARNET

—El dia 25 de desembre van efectuar llur casament el Sr. Rafael Sierra i Rafols (Vicepresident de l'Orfeó Català) i la Srta. Amèlia Tarragó Domènec, filla del nostre estimat amic i distingit artista Sr. Claudi Tarragó. La cerimònia religiosa fou celebrada solemnement a la llar dels pares de la núvia, on tingué lloc seguidament una recepció no menys solemne. Moltes felicitats. Amb anterioritat a la boda, els orfeonistes i molts amics van tributar al promesos una afectuosa manifestació de solteria.

—El dia 10, el nostre estimat amic Sr. Josep Gasull i la Sra. Norma Arias de Gasull van veure nèixer amb tota felicitat el seu segon infant.

—El Sr. Santiago Igleis i la distingida Sra. Josefina Cassadó d'Igleis han tingut un fill.

—També han tingut un fill el Sr. Joaquim Coch i la Sra. Josefina Aleu de Coch.

—I han estat protagonistes del mateix feliç esdeveniment el Sr. Octavi Oltra i senyora.

—Ha fet la seva primera comunió el fill del consoci Sr. Josep Plubins.

—Es troba molt millorat el fill del Conseller del Centre Sr. Joan Cabané.

—També està ja completament restablert, el fill del Sr. Enric Roig.

—Des de Barcelona ha vingut a passar una temporada a Xile la mare de la Sra. Carme Sala de Nieto. Desitgem que li provi força l'estada a Santiago.

- MIRALLS
- CRISTALLS
- VIDRES

Treballs de la més alta qualitat

SOCIETAT MANUFACTURERA
DE VIDRES I METALLS

Cucurella i Cia. Ltda.

SCHLACK, cantonada PUMA
(Recoleta) - Telèfon 63292

—Ha passat uns dies a Santiago, el Sr. Josep Elias, de Mulchén.

—El dia 26 de novembre traspassà, després d'una llarga malaltia, el Sr. Leonardo Pareja, pare polític del nostre consoci i excelent amic Sr. Josep Gili Gili.

—La Srta. Núria Aleu va ser sotmesa a una lleu intervenció quirúrgica.

—Ha sofert també una intervenció, a la Clínica de Santa Maria, el soci Fundador del Centre Català, Sr. Josep Castellà Granja.

—Es troba refet d'una lleugera afeció hepàtica el nostre estimat amic Sr. Josep Maria Casasses.

—“Rosella” i “Tarraco”, han guanyat el tercer premi en el concurs caní de Santiago. Felicitem al seu propietari, Sr. J. M. Bové.

ELECTRICITAT FERRETERIA
IMPORTADORS
CASA ROYAL

Avda. BERNARDO O'HIGGINS, 845
Davant l'Església de San Francisco

CENIT Castelló i Cia. Ltda.
SAN ANTONIO, 41
TELEFON 81656
GRAN ASSORTIT DE LAMPARES
DE PRISMES DE CRISTALL
LA CASA DE LES LAMPARES

ELEGANCIA DISTINCIO
Sastreria Casals
Casimirs anglesos
Agustinas, 984 Telèfon 85356

- BANQUETS
- BODES
- BALLS i RECEPCIONS
en els seus salons o a domicili
- VAIXELLA DE LUXE
- SERVEI A TOT LUXE
- Servei de Buffet a domicili

us ofereix

CONFITERIA SALON DE TE y RESTAURANT

Goyescas
HUERFANOS 900
FONO 32809-37425

Demaneu pressupostos sense compromís

Tintoreria Las Novedades

Rentats en see

Tenyits sobre mostra

Dols en vuit hores

San Francisco, 409 al 435 — Telèf. 60935

BRIXTON

FABRICA DE
TOVALLOLES
I BARNUSSOS

Blanco Encalada, 2559
Telèfon 94693

Ramon Vinyes Sanromà

Castellà Granja i Cia.

Agustinas, 629

Telèfon 30472

Cigars: “ROMEO I JULIETA”

Xereç: “TIO PACO”

Conyac: “LA PARRA DE ORO”

JOSEP DE CAMINO

Agent de la Companyia d'Assegurances

“La Catalana”

Ahumada, 236 - Telèf. 8286 - Cas. 838

Coll i Cia. Ltda.

SASTRERIA

MESURES ACURADES
CONFECCIONS EXCLUSIVES

Moneda, 864

Telèfon 85980

Mobles Colonials

JOAN GRAMUNT

Lord Cochrane, 565

Telèfon 66567